

新校注古本西廂記

新校注古本西廂記自



記崔氏不自實甫始也微之既傳  
會真入宋而秦少游毛澤民兩君  
子爰譜調笑實始濫觴安定之趙  
漢少第傳語寄詞鼓子則節拍有  
加矣迨完顏時董解元始演為此

詞比之絃索命曰西廂賦第搗彈  
家言西廂登場之具也於是實甫  
者起泓用麀吳諸色組織董記倚  
之新聲董詞初變詩餘多樵樸而  
寡雅馴實甫斟酌寸情緣飾藻豔  
極其致於淺深濃淡之間令前無

作者後揜來詰遂擅千古絕調自  
王公貴人逮閭秀里孺世無不知  
有所謂西廂記者顧繇滕國抵今  
流傳旣久真間為俗子庸工之纂  
易而失其故步者全不勝句讀余  
自童年輒有聲律之癖每讀其詞

復能括前紐縷復搯擊而恨故為  
盲擊學窻妄修箋釋不啻嘔噦而  
欲付之烈炬也既覓得碧箔齋善  
朱石津氏兩古本序碧箔齋者稱  
淮于逸史首署跡渥僅數十字頗  
多破的朱石津不知何許人視碧

齋大較相同。關中杜逢霖序言  
朱沒而其友吳厚立氏手書以刻  
者並屬前元舊文。世不多見。得刻  
本。殆數十種。僅思陵徐士範秣  
陵金在衡錫山。顧言緯三本。稍稱  
彼善。徐本間論數語。偶窺一斑。金

本時更字句之寡中竅獨碩本類  
輯他書似較該洽恨去取弗精疵  
繆間出然穩之影響俗本於古度  
無當也故師徐文長先生譏曲大  
能解頤之嘗訂存別本口授筆記  
積有歲年余往暨周生讀書湖上

攜一青衣故善肉聲鈸擊之暇酒  
後耳熱時令手紅牙曼引一曲桃  
花隨之而堤柳若為按拍也輒手丹  
鉛為訂其謬者變其蕪者補其闕  
者務割正以還故吾余家藏元人  
雜劇可數百種許間有所會時疏

數語又雜采他傳記著諸劇語之  
是相印證者漫署上方久之遂盈  
卷帙既又并徵之本傳著互性之  
氏辯證及顧本所錄諸引篇章者  
繫本記者別為攷正一卷附之簡  
末稍為崔氏及實甫一伸沈寃蓋

實甫之詞稍難詮解者在用意宛  
委遣辭引帶及隱語方言不易彊  
合憶余入燕故元大都實甫粉榆  
鄉也舉詢其人已瘡不能解故余  
為釋白其微辭隱義類以意逆而  
一二方言不敢漫為揣摩必雜證

諸劇以當左契大底取碧筠齋古  
注十一之二取徐師新釋之十一之二  
今之詞家吳郡詞隱先生寔稱指  
南漢函請叅訂先生認假賞與凡  
再易稿始克成編頃周生嗤我謂  
惜也子志鵬翼而脩鼠肝曾是滯

唾之靡而搖其華端也謂大雅何  
余曰饒體屎溺何之非道今風人  
學士孰不多口賞雀傳而豕渡之  
疑若耳食之陋並塵阿堵毋張之  
有詩云之恨乎余懼其以小道而  
日淪之漸滅也故不惜猥一染指

能敢稱實甫忠臣聊以為聽折楊  
宣琴者下一鼓吹云爾抑舊傳是  
記為閩漢卿氏所傳始有歸之  
實甫者則涵虛子之正音譜故臚  
列在也猶以謂漢卿續成其後未  
見確證然滿渥渥之辨殊自不

廢兩君子他作實甫以描寫西漢  
鄉以凋鏤描寫者遠攝風神而凋  
鏤者深次骨顛持此以當兩君子  
三尺思且過守師者具眼者或不  
以余言為孟浪也善編摩之概與  
詮釋之指並見凡例中序不能悉

萬曆甲寅春日大越琅琊生方諸  
僊史伯良氏書



新校注古本西廂記序

西廂桑間牒上之遺也然幾與吾姬  
孔之籍並傳不朽李獻吉至謂當直  
繼離騷夫非以其辭藻濃至昂涉淫  
靡有不可得而屏斥者哉顧其書之  
百年而傳而是之百年之中所為鼠

朴之竄若金根之更者已終卷列  
帽文人墨士匪想睇目輒操禍心概  
津、稱豔弗置不問魯鼎之多廢  
也于是其書存也而其實不啻已  
矣吾友會稽王伯良氏博雅君子  
也于學無所不窺而至聲律之

閑故屬夙悟雅為吾郡詞隱先生  
所推服謂奇解精密大江以南又  
往先侍御令越俾余二三伯仲同  
伯良講業署中鉛槧之暇口及雀  
傳每抗議為實甫稱完時援故不  
可解之文以質而伯良倒囊以示

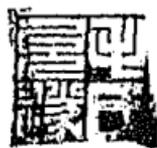
引據詳博未嘗不詳然整于節為  
浮大白一醉高榆鼓桂間也余數  
從史伯良曷不更署爰書為置南  
平及地乎蓋抵今而始得繫全界  
以懸之國門矣其書毋論校讎止  
覈令魯靈光不改舊貌而疏語

折綢纒之喙考說以破筍攄之疑鉅  
苞經史瑣拾稗官淺叶康衢精比  
黍籥俾字無可姦之律澄有必信  
之文破壁復完群吠頓息蓋詞隱  
夙有此志而見伯良且先着鞭楸  
闔筆自廢作何平叔語曰王輔嗣

已注老子矣汲冢仍新風流不墜  
實甫有靈當頓顙九京一咲懷環  
報之感耳抑崔氏于王故有風  
緣自實甫始倡黜辭性之繼仲宏  
辯至伯良以窮鬼冥解之力踵成兩  
君子之緒而又微之觀察性之僞寄

咸于伯良氏之會稽陵谷邈無事  
若有待非宇壤間一大奇也哉伯良  
時髮垂脩兩漢六代之業結撰甚  
富多勅琬琰時遊戔乃以樂府流  
布海內久矣洛陽紙貴此第其牙  
後慧然不妨為寸士之木屑也已

萬曆歲在癸丑重陽日某郡某花  
館主人書



欽定四庫全書

小學書





活

豐登

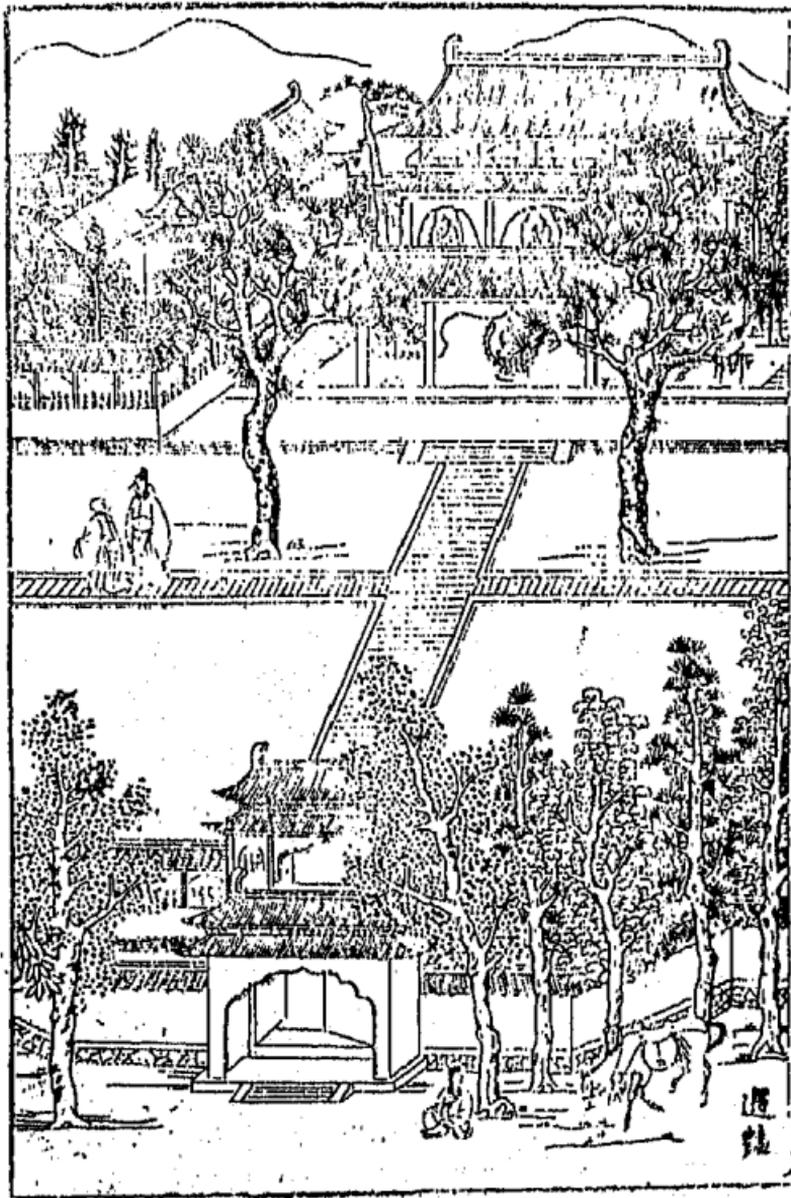
周  
王  
之  
少



崔懷遺 頤



宋畫院待詔陳居中摹





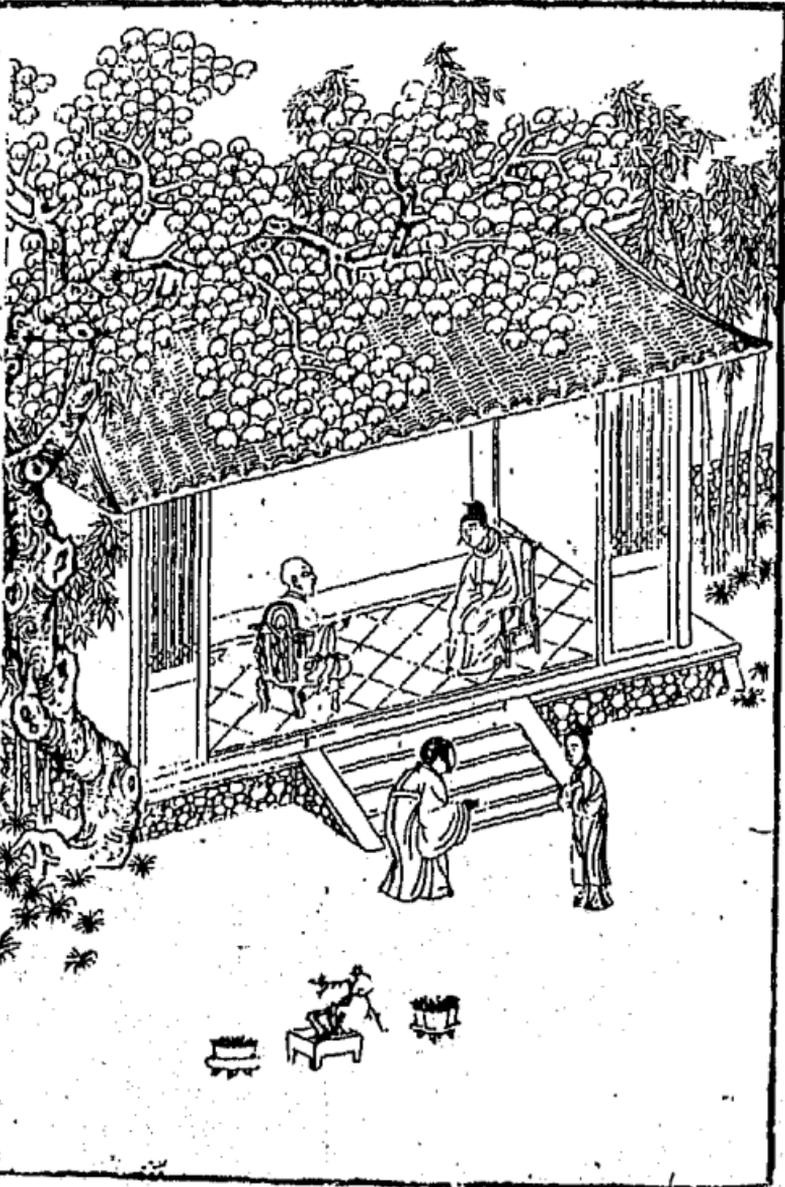
長洲錢叔  
寶馬

吳江沈氏文

淑芬

投禪







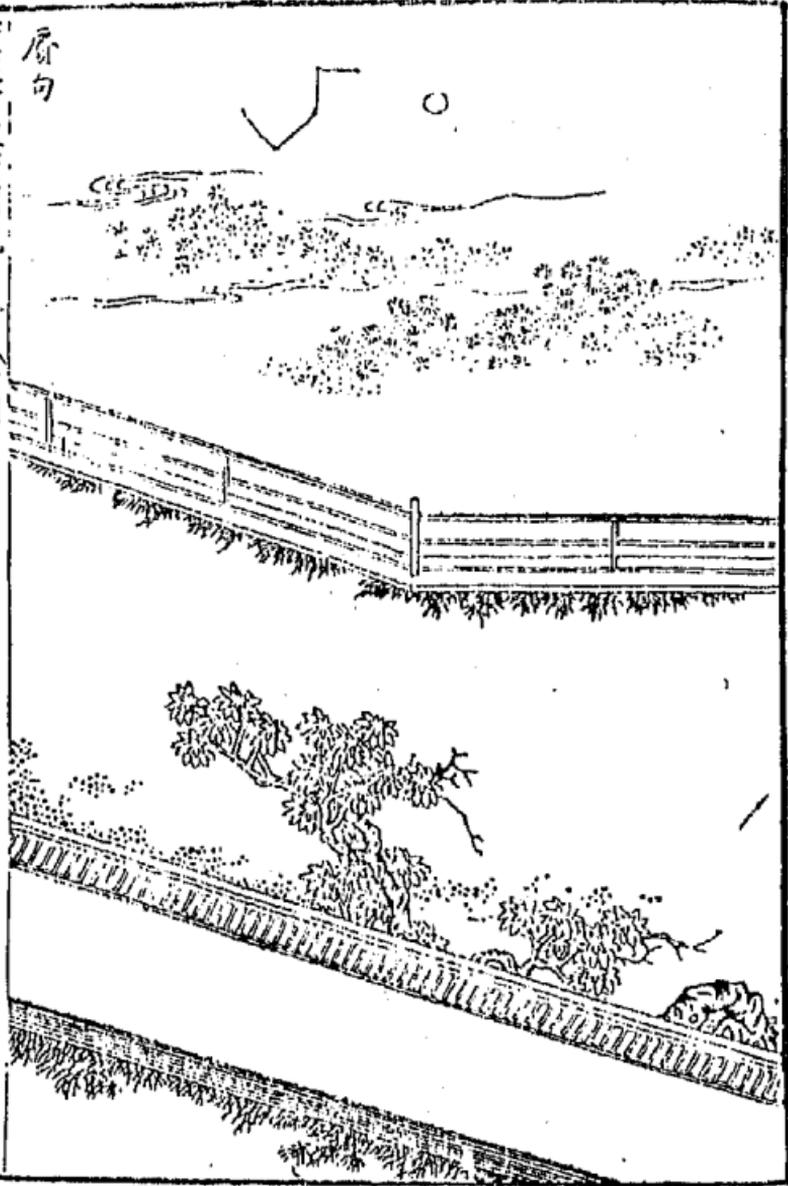
層句

板推古木西廂記

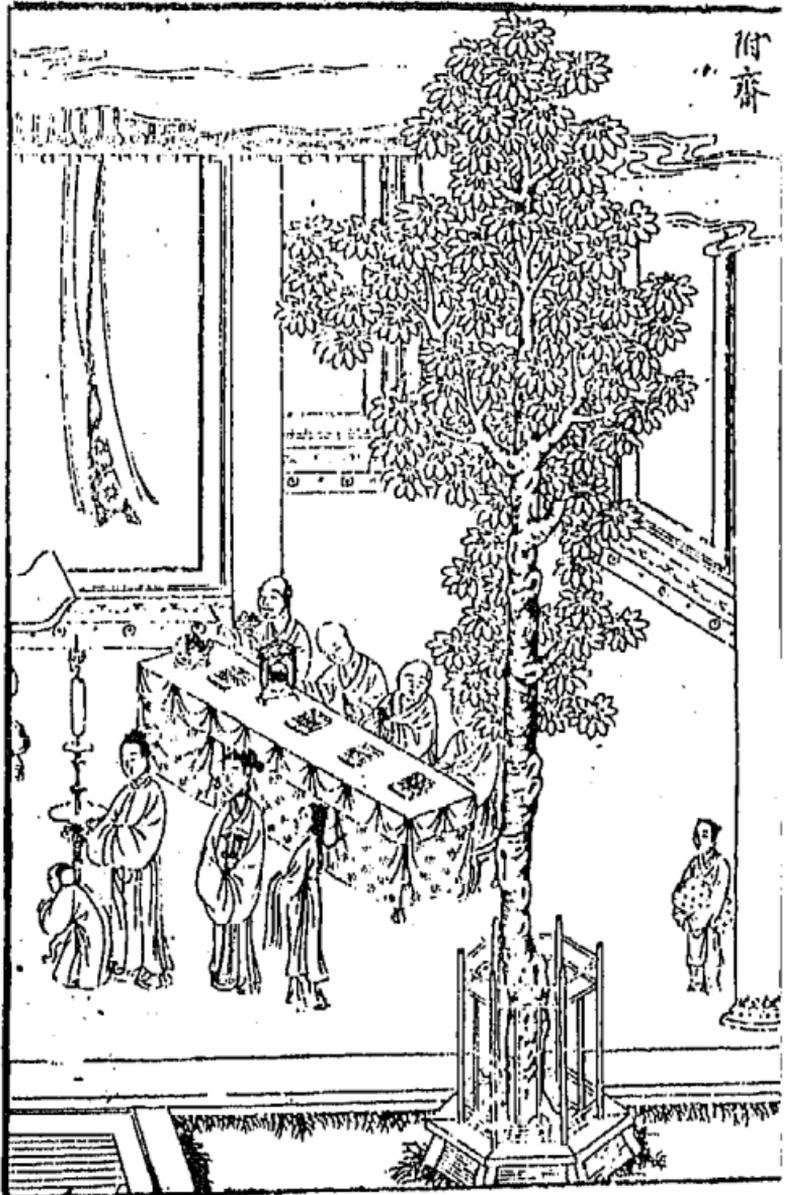
圖

四

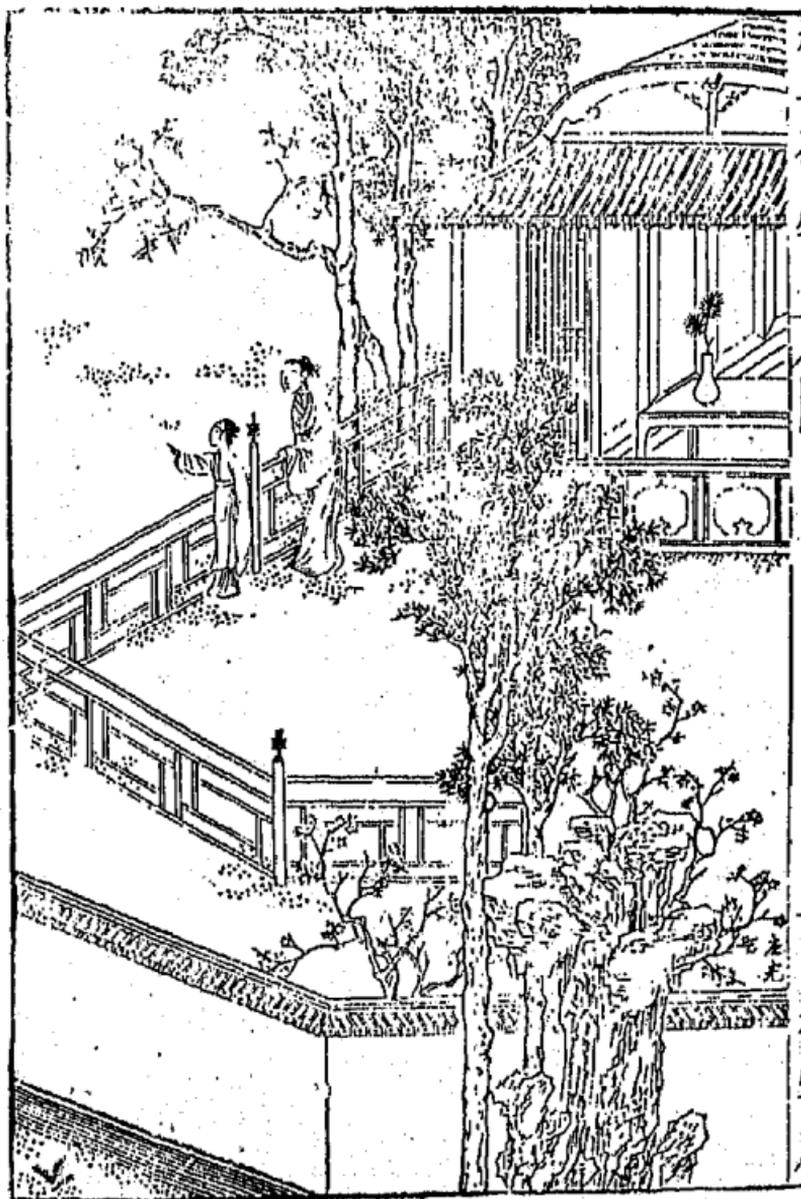
香雪居

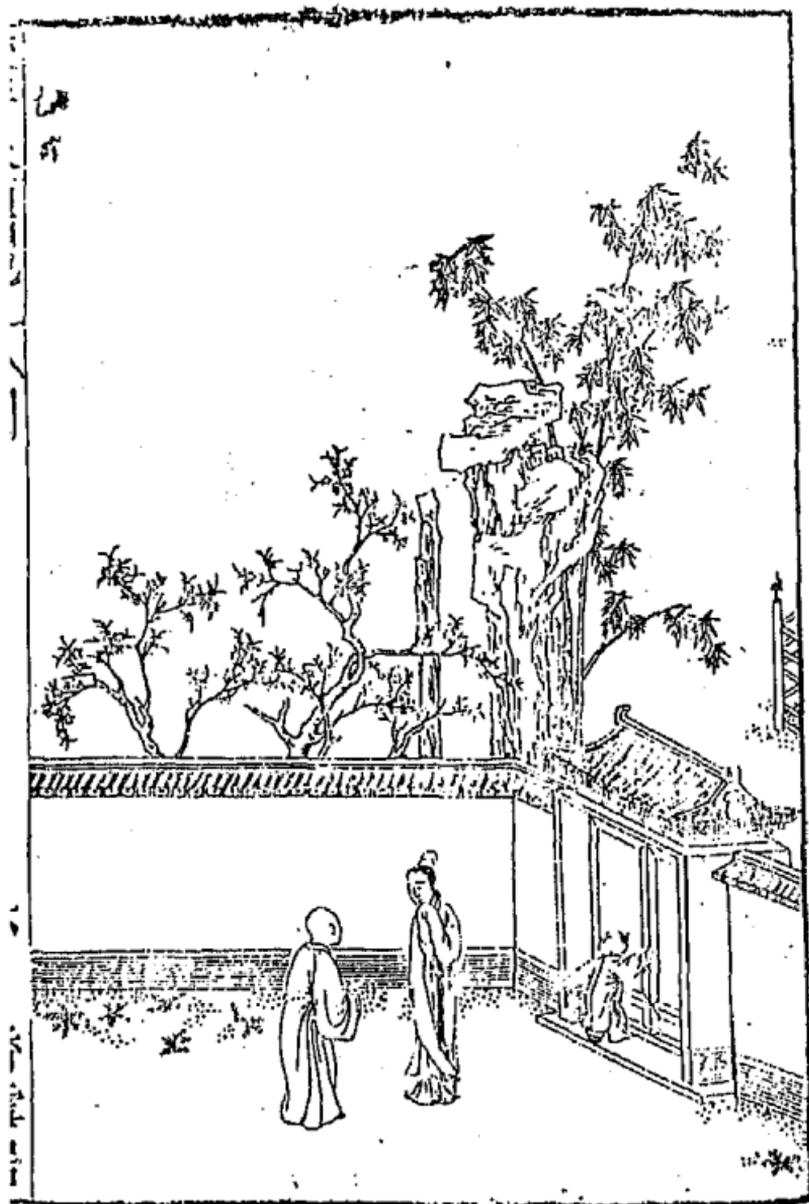


附齋

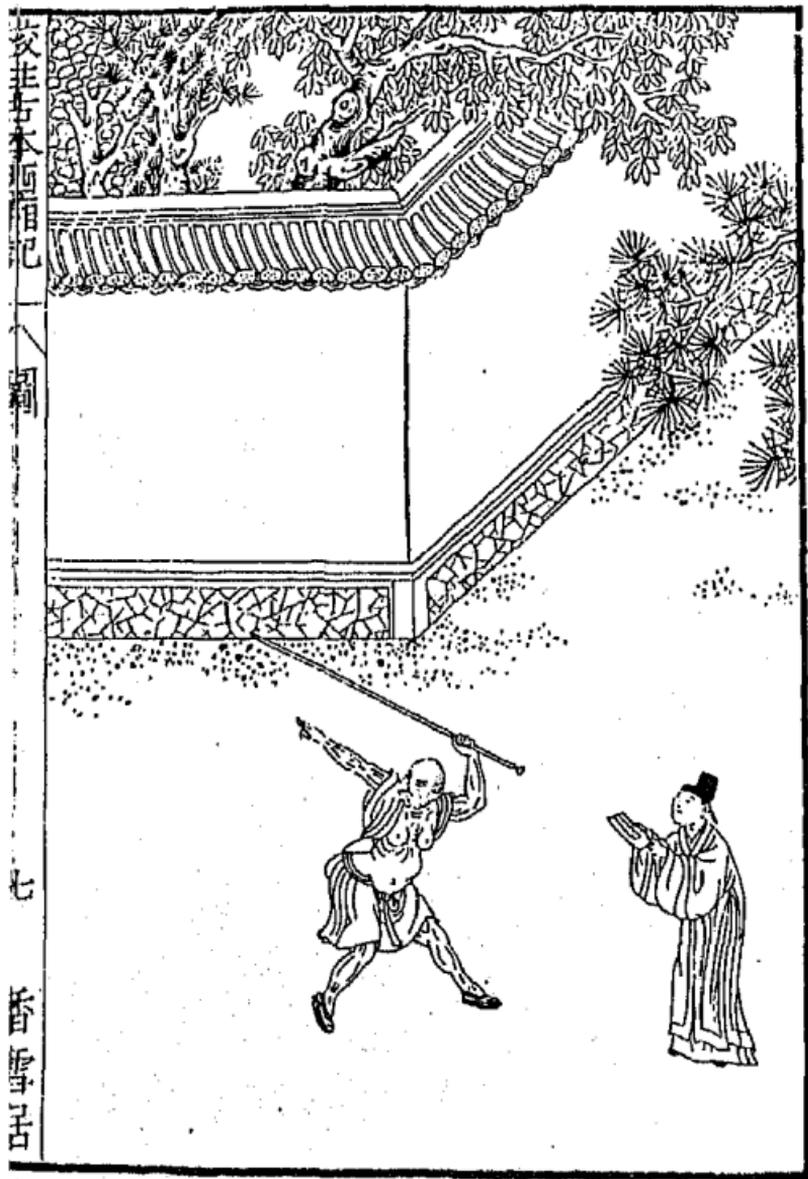












夜非古本相記

圖

七

香雪舌

退謝

才...

日

三...

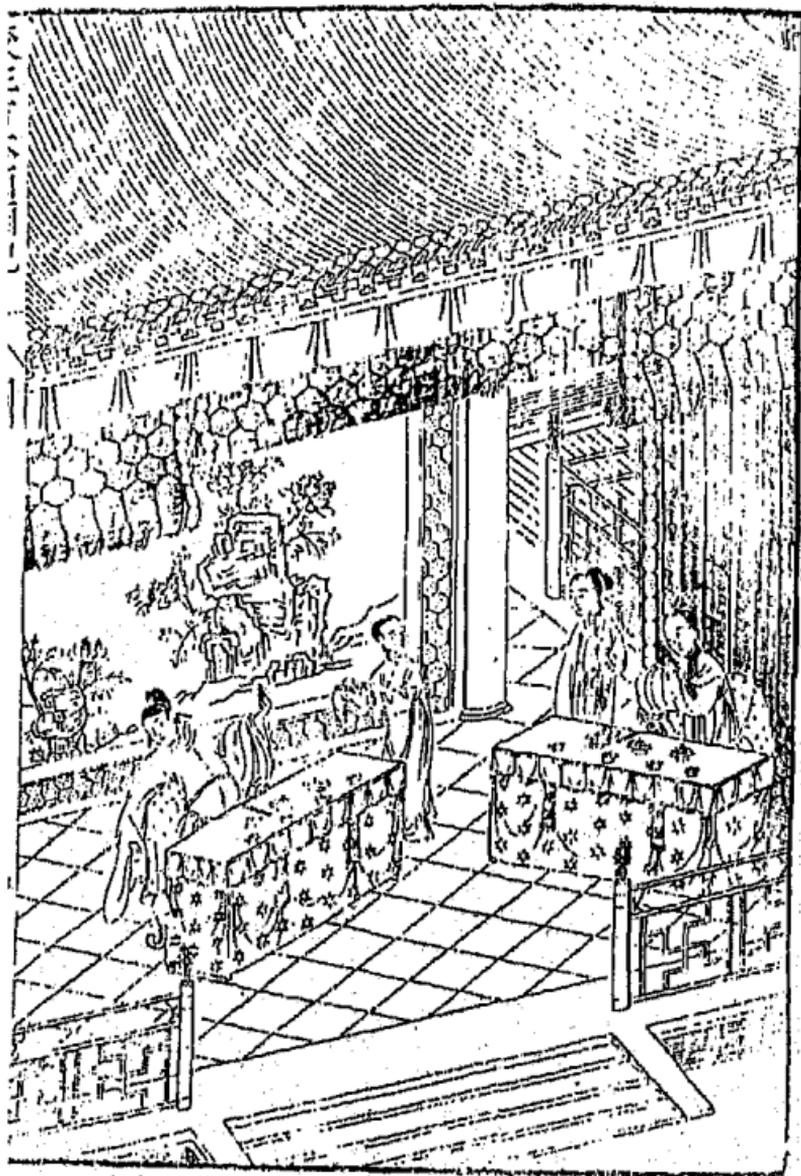






貞盟

林... 貞盟... 有...



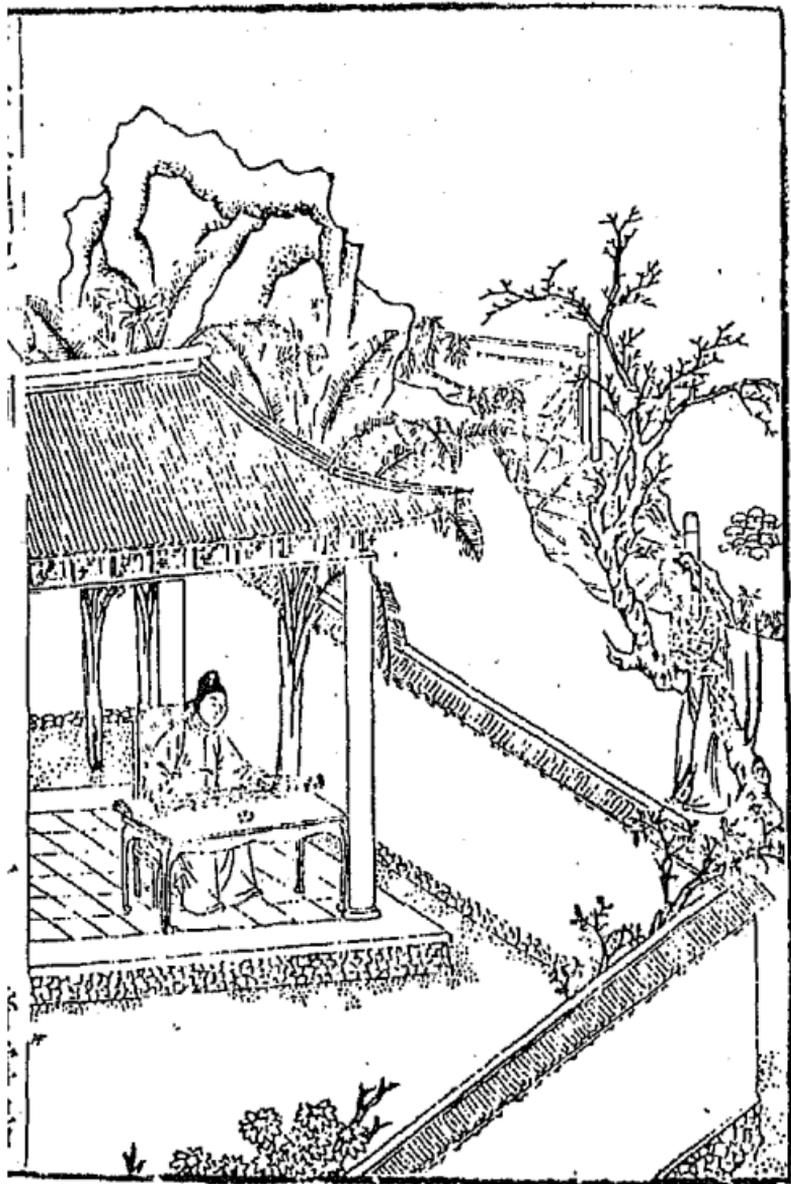
移注古才匪別誰人圖

寫志



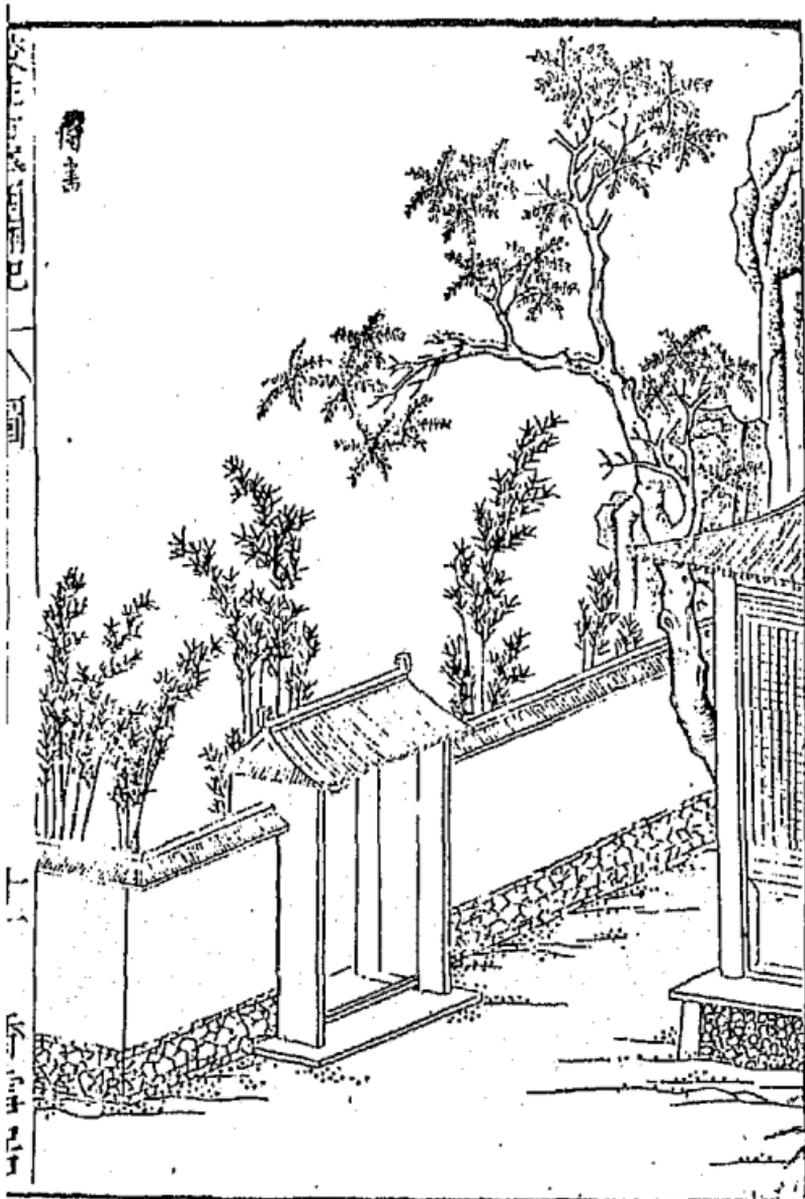
九

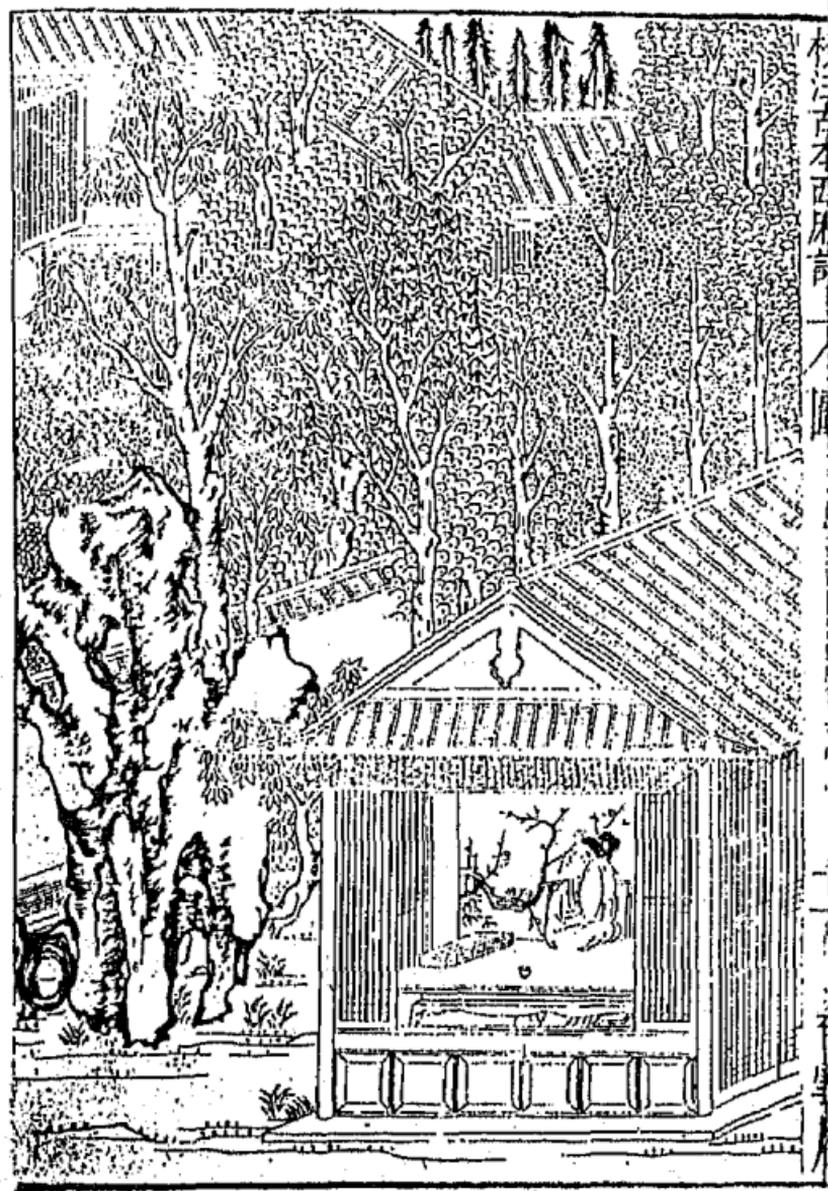
卷之二

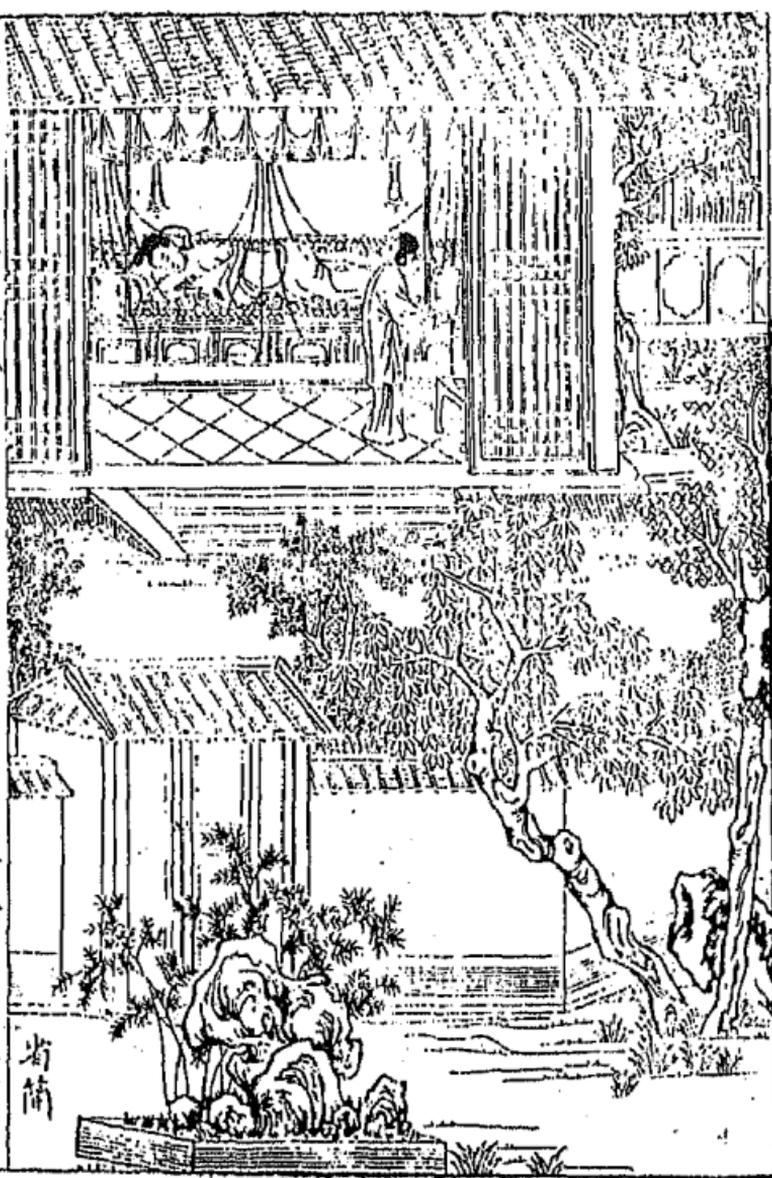




得美

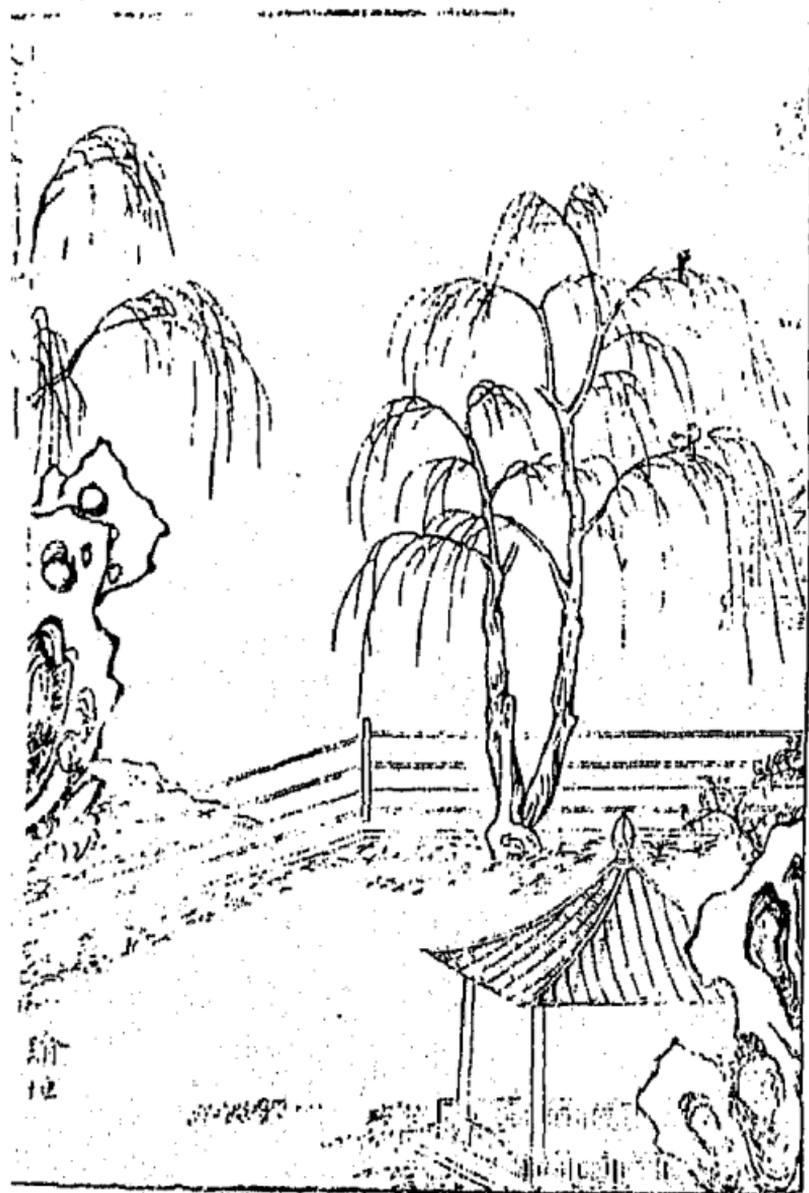






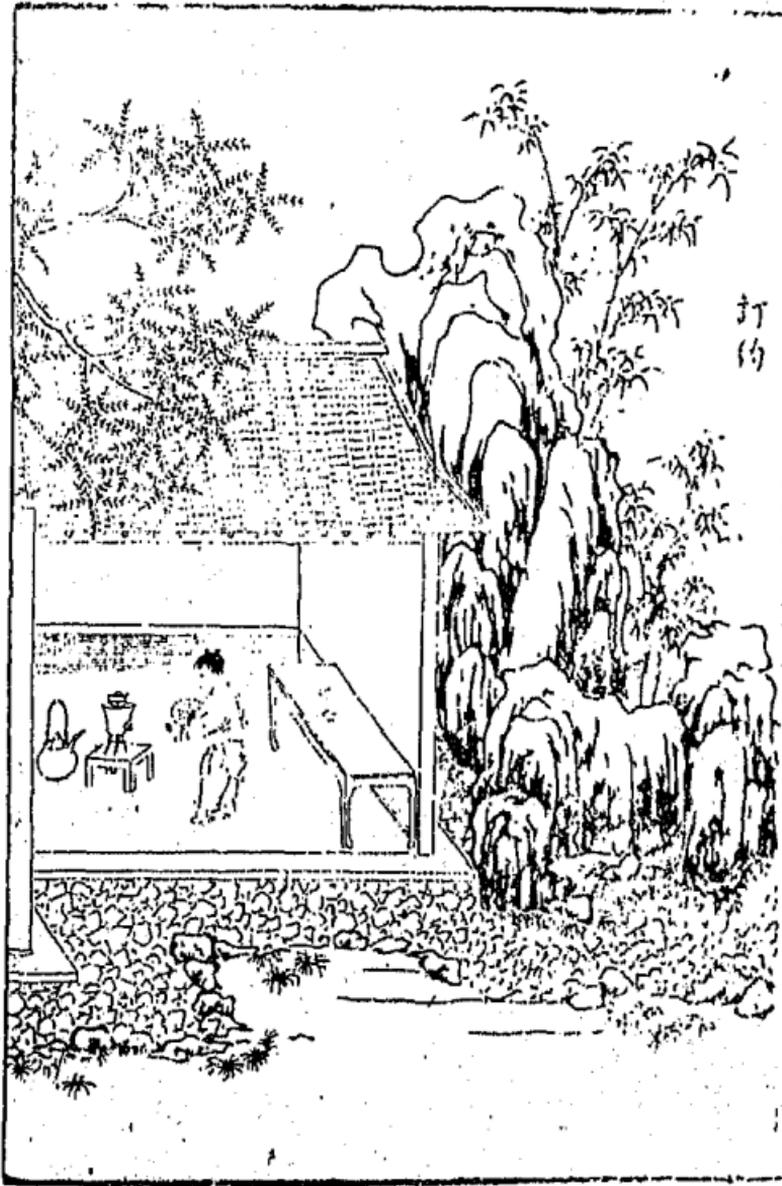
省簡





繪  
世

訂約







詭合









傷雄





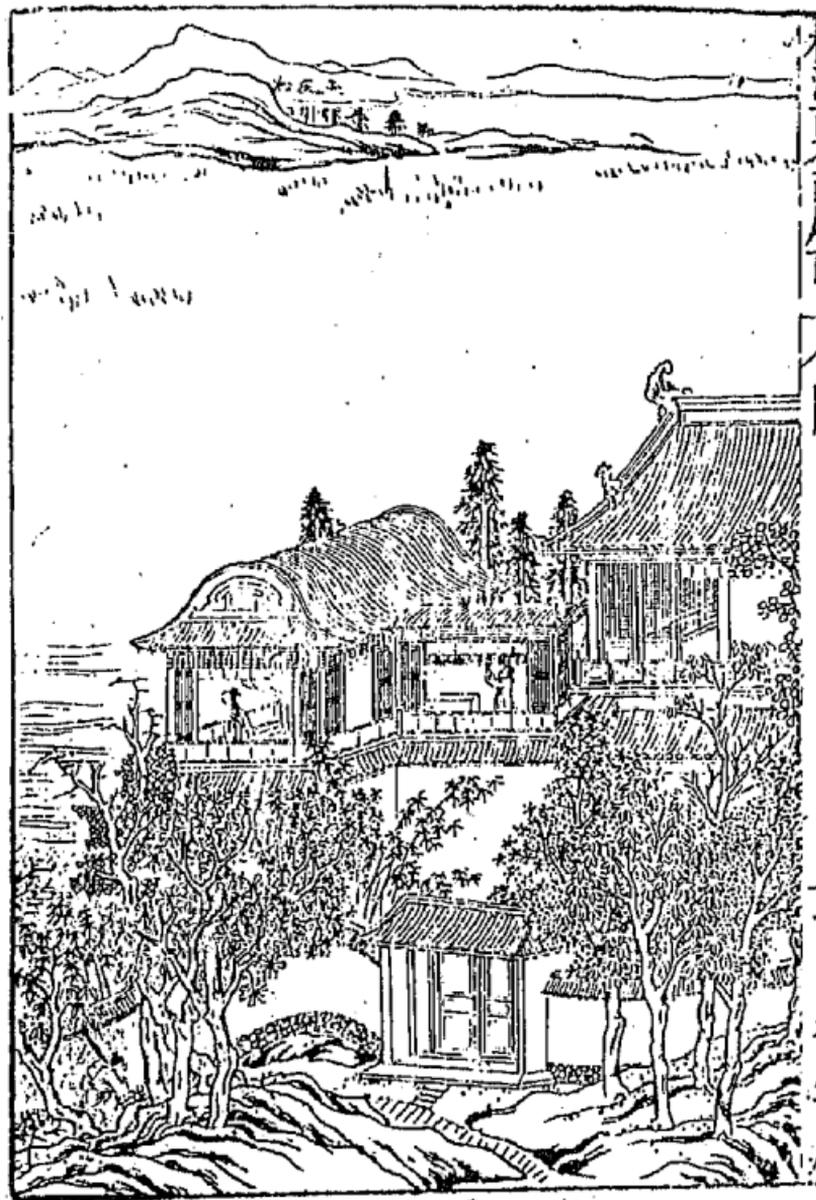
板橋市木酒和記

圖



十七  
香雲居

夢

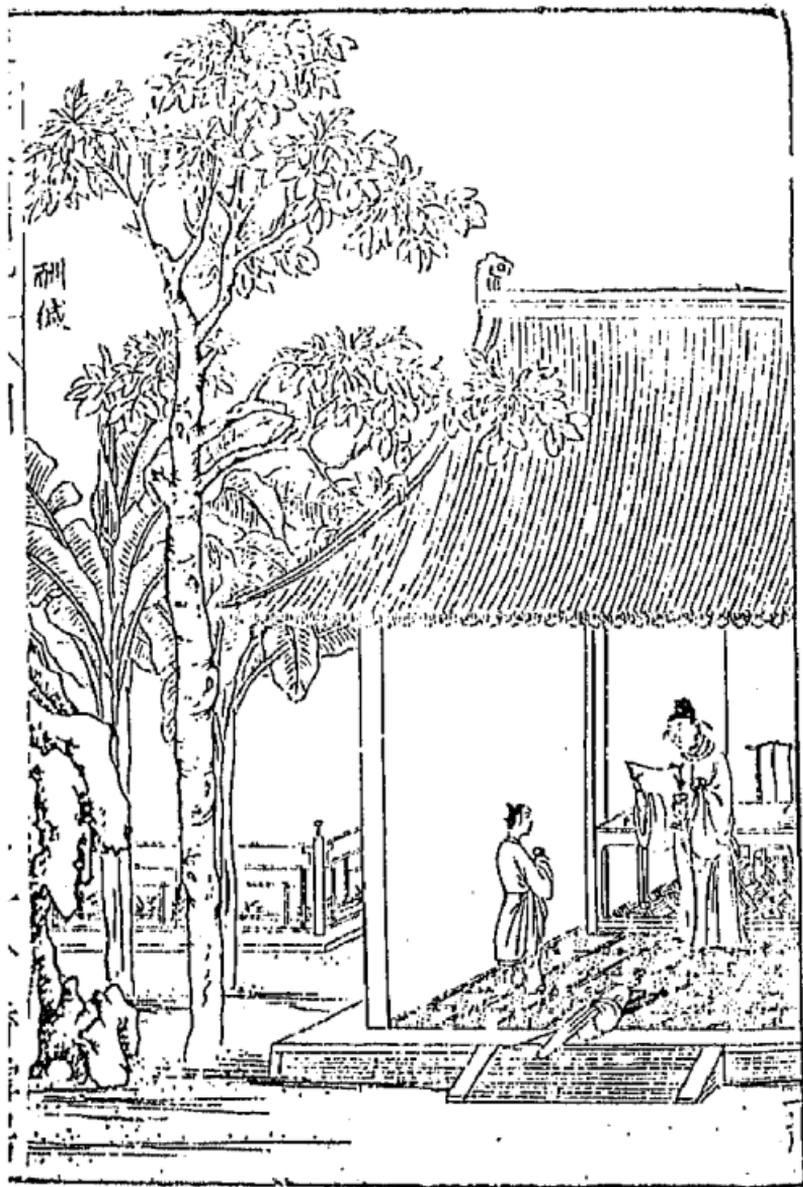




報第

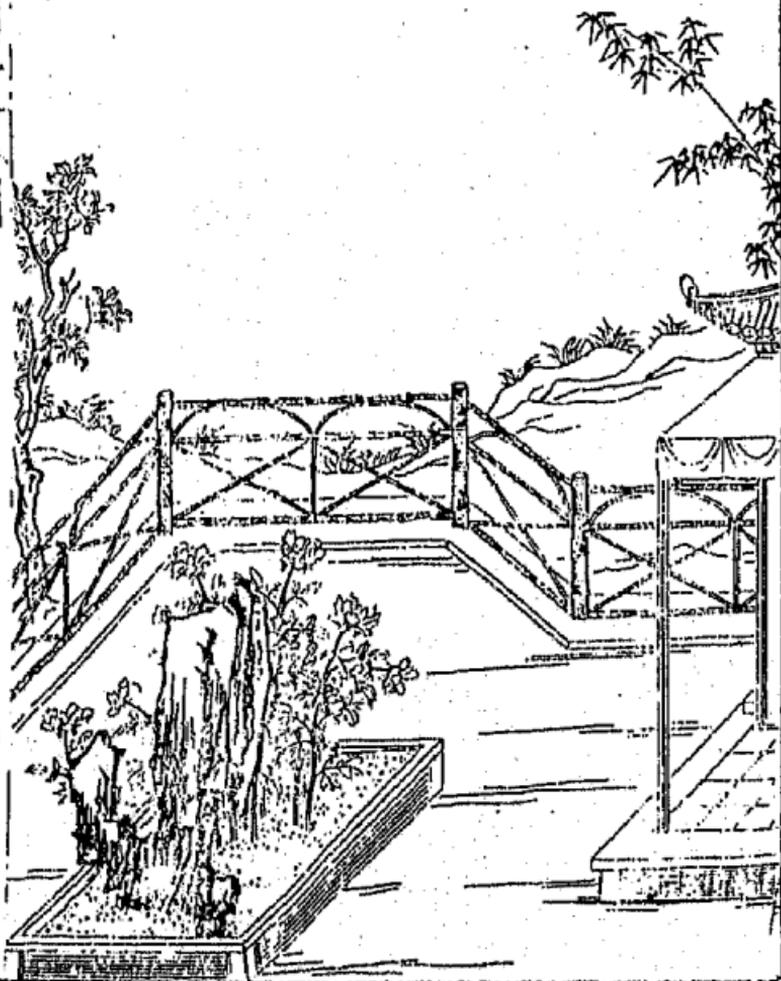






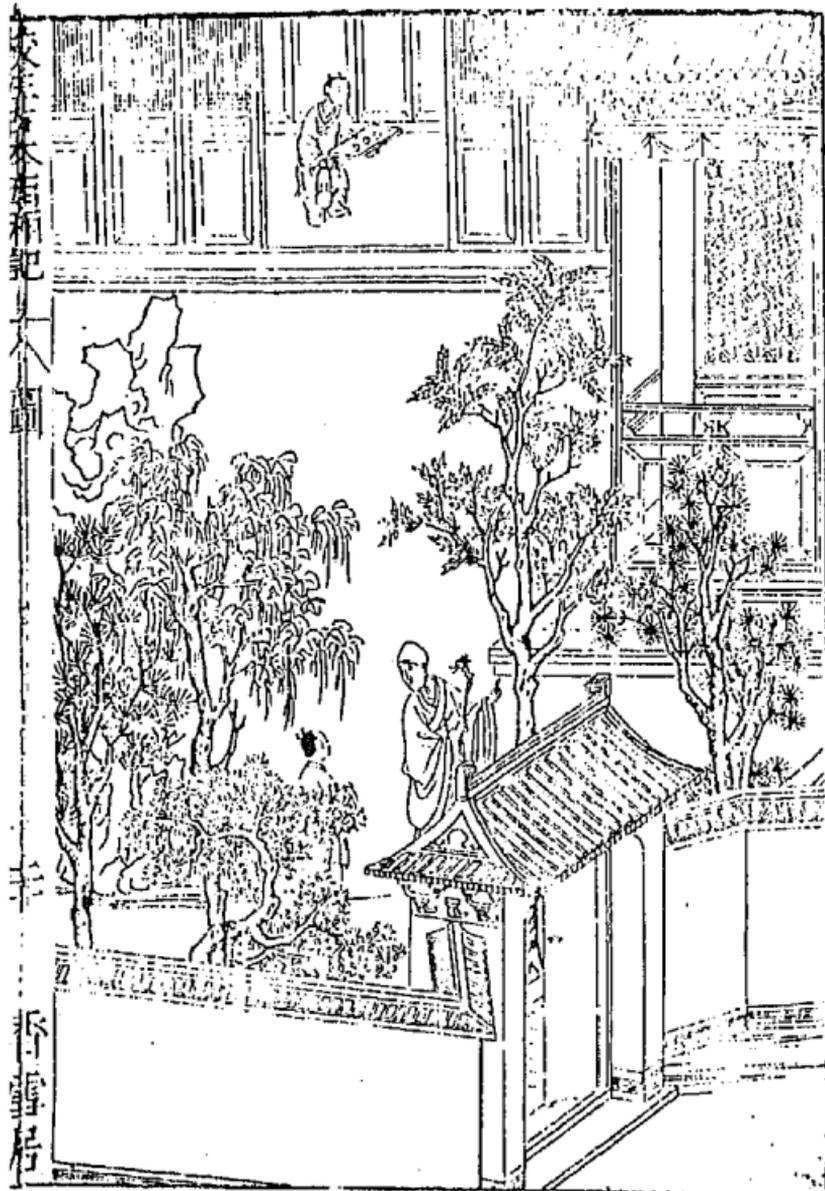


拒塔





完配



大定五年春  
木末  
相記

圖

三

香  
雪  
居

新校注古本西廂記引證書目

詩經

以下經史

禮記

蔡氏書傳

春秋左傳

公羊傳

周禮

戰國策

史記

漢書

後漢書

晉書

南史

唐書

五代史

宋史

爾雅

以下類書雜編

爾雅翼

博雅

埤雅

寰宇記

路史

虞初志

太平廣記

文獻通考

類雋

豔異編

世說新語補

博物志

開元遺事

因話錄

酉陽雜俎

杜陽雜編

笑林

摭言

雲溪友議

南中行記

荆楚歲時記

獨異志

青箱雜記

侯鯖錄

游宦紀聞

夢溪筆談

麈情集

清異錄

石林燕語

啓顏錄

演繁露

侍兒小名錄補

方輿勝覽

武林舊事

江隣幾雜誌

碧雞漫志

冷齋夜話

癸辛新集

癸辛外集

鶴林玉露

墨莊漫錄

野客叢書

邵氏聞見錄

容齋隨筆

澠水燕談

程朱語錄

遜齋閒覽

輟耕錄

懶真子

翰墨全書

墨娥小錄

祝氏集略

大明一統志

會稽古志

菽園雜記

藝林伐山

四友齋叢說

藝苑卮言

書斷列傳

格古要論

氏族大全

萬姓統譜

本草

六壬論

唐詩紀事

本事詩

全唐詩話

石林詩話

錄鬼簿

文選

以下詩文子集

文苑英華

古樂府

唐文粹

唐詩品彙

詩女史

彤管遺編

老子

莊子

尸子

淮南子

抱朴子

曹子建集

校法古本西廂記

八書用

香雪齋

三謝集

昭明太子集

駱賓王集

李太白集

杜子美集

元氏長慶集

白氏長慶集

沈下賢集

韓昌黎集

柳子厚集

李長吉集

李義山集

六一居士集

蘇東坡集

陳後山集

秦淮海集

劉靜修集

楊升菴集

金荃集

詞附

花間集

草堂詩餘

詞品

詞林萬選

說文

以下字書韻譜

韻會

玉篇

中原音韻

增注中原音韻

洪武正韻

瓊林雅韻

六書正譌

同文備考

韻略易通

太和正音譜

藏經

以下佛經仙籍

壇經

首楞嚴經

大藏一覽

劉宋釋老志

傳燈錄

高僧傳

列仙傳

太平樂府

以下詞編劇戲  
雍熙樂府

詞林摘豔

董解元西廂記

琵琶記

拜月亭記

金錢記

曲江池  
一元石君寶  
一明周憲王

牆頭馬上

玉鏡臺

唐三藏

王粲登樓

對玉梳

虎頭牌

單鞭奪槊

漁樵記

蕭淑蘭

後庭花

符金錠

射柳糴丸

謝天香

餽梅香

蘇小卿

兩世姻緣

秋夜梧桐雨

陳搏高臥

羅李郎

梧桐記

青衫淚

雲窻夢

魯齋郎

百花亭

金線池

冤家債主

王魁負桂英

麗春堂

藍采和

劉行首

卷之四 詞譜 八 書目 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

黑旋風

風月救風塵

秋胡戲妻

鴛鴦被

漢宮秋

酷寒亭

黃梁夢

薦福碑

流紅葉

誤入桃源

翰林風月

倩女離魂

緋衣夢

竹窻雨

揚州夢

勘頭巾

岳陽樓

紅梨花

舉案齊眉

竹塢聽琴

團圓夢

風雪漁樵

寶娥寃

龍虎風雲會

芙蓉亭

風光好

望江亭

中秋切鱸旦

玉壺春

魔合羅

任風子

周公攝政

吟癡符

苦海回頭

陳秋碧詞

博南新聲

新校注古本西廂記引證書目

終

例三十六則

一記中凡碧筠齋本曰筠本、朱石津本曰朱本、二文同曰古本、天池先生本曰徐本、金在衡本曰金本、顧玄緯本曰顧本、古今本文同曰舊本、各坊本曰諸本、或曰今本、俗本。

一碧筠齋本刻嘉靖癸卯序言係前元舊本、第謂是董解元作、則不知世更有董本耳、朱石津本刻萬曆戊子、較筠本間有一二字異同、則朱稍以己意更易、然字畫精好、可翫、古本惟此二刻爲的、餘皆訛本、今刻本動稱古本、云云、皆呼鼠作朴、實未嘗

見古本也，不得不辯。雍熙樂府全記皆散見各套中，然亦今本不足憑也。

一訂正概從古本，間有宜從別本者，曰古作某，今從某本，作某，其古今本兩義相等，不易去取者，曰某本，作某，某本作某，今竝存，俟觀者自裁，或古今本皆誤，宜正者，直更定，或疏本注之下。

一注與註通，古注疏之注，皆作注，今從注。

一元劇體必四折，此記作五大折，以事實浩繁，故創體爲之，實南戲之祖，舊傳實甫作，至草橋夢止，直是四折，漢卿之補，自不可闕，然古本止列五大折，今本離爲二十，非復古意，又古本每折漫書，更不

割截另作起止，或以爲稍刺俗眼，今每折從今本，仍析作四套，每套首另署曰第一套，第二套云云，而於下方則更總署曰今本第一折，第二折，至二十折而止。此折與五大折之折不同。以取諧俗，折取轉折之義，元人目長曲曰套數，皆本古注舊法。輟耕錄云：歲文章曰樂府。

有尾聲曰套數

一元人從折，今或作出，又或作齣，出既非古，齣復杜撰，字書從無此字，亦無此音，今試舉以問人，輒漫應曰：摺，時戲往往取以標其節目，恬不知怪，是大可笑事。近諍癡符傳以爲齣，蓋齣字之誤，良是其

言謂牛食也。復出嚼曰齧。音咎。傳寫者誤以台爲句。齧出聲相近。至以出易齧。又引元喬夢符云。牛口爭先。鬼門讓道語。遂終傳皆以齧代折。不知字書齧本作齧。又作呵。以齧作齧。筆畫誤在毫釐。相去更近。非直台句之混已也。卽用齧。元劇亦不經見。又刺令人眼益甚。故標上方者。亦止作折。

一古本以外扮老夫人。署色止曰夫人。又店小二。法本杜將軍。皆曰外。本又曰潔。張生曰末。鶯鶯曰旦。紅娘曰紅。歡郎曰俌。法聰孫飛虎。及鄭恒。皆曰淨。惠明曰惠。琴童曰僕。今易末曰生。易潔曰本。易俌

曰歡、店、小、二、直曰小、二亦爲諧俗設也。

一北詞以應絃索宮調不容混用惟楔子時不相蒙  
朝引曲也記中凡宮調不倫句字鄙陋係後人僞增者  
悉釐正刪去。

一記中用韻最嚴悉協周德清中原音韻終帙不借  
他韻一字其有開閉不分甲乙互押者皆後人傳  
誤今悉訂正。

一古劇四折必一人唱記中第一折四套皆生唱第  
三折四套皆紅唱典刑具在惟第二四五折生且  
紅間唱稍屬變例今每折首總列各套宮調并疏

用某韻及某唱於下亦使人一覽而知作者之梗概也。

一中原音韻凡十九韻記中前四折各套各用一韻惟第二折第三套中呂曲重用庚青韻稍稱遺恨至第五折之重用尤侯支思真文三韻補用魚模一韻此亦他人續成之一驗也。

一元劇首折多用楔子引曲折終必收以正名四語記中第一三四五折皆有楔子如賞花時端正好等一二曲每折後皆有正名等語古法可見至諸本益以絡絲娘一尾語既鄙俚復入他韻又竊後

折意提醒爲之，似擲彈說詞家，所謂且聽下回分解等語，又止第二三四折有之，首折復闕，明係後人增入，但古本並存，又太和正音譜亦收入譜中，或纂入已久，相沿莫爲之正耳，今從秣陵本刪去，正名四語，今本誤置折前，并正。

一今本每折有標目四字，如佛殿奇逢之類，殊非大雅，今削二字，稍爲更易，疏折下，以便省檢，第取近情，不求新異。

一名調曲有限句，句有限字，世并襯堯搶帶等字，漫書致長短參差，不可遵守，今一從太和正音譜考

水滸傳本西房言一八依  
定其襯荒等字悉從中細書，以便觀者。襯字以取諧聲，不泥文字。識曲者當自得之。

一記中曲語有爲俗子本不知曲，妄加雌黃。如謂幽室燈青

等曲爲失韻之類字面妄加音釋者，如風欠音作風耍之類悉緒正

其枉，并詳載注中。

一記中有古今各本異同，義當兩存者，已疏注中。於本文復揭曰某古作某，或今作某，第省一字字，及本字，恐觀者未遑檢注，故不避複。

一唱曲字面與讀經史不同，故記中字音悉從中原音韻，與他韻書時有異同。

一各曲平仄有法，其入聲字元派入平上去三聲，不能字爲音，以用朱本例，每字加圈以識，惟遇叶韻處，有同聲者加音，無同聲而恐混他音者，加反，或止，曰叶某字某聲，值難識字面，間加音反，遇入聲亦派入三聲，云叶音某字，或一字再見於前一字加音，後止加圈，以從省例，韻腳字有作他音者，雖易識字亦加音，後有仍押此韻者，曰後同，或不盡載，當以類推，賓白遇難識字面，間疏本白下餘則止於轉借加圈。

一記中有一字而具二音，或三四音者，不能遍釋，須

入自理會其易識者遵古發字例止以圈代音亦

從省例

發字例見史記

二音如朝

昭朝

相

去聲

相

去聲著

反著

直畧反

廓

平聲

廓

入聲

之類止於後一字加圈

凡入聲之

著

盡叶作平聲

廓三音如平聲強弱之強上聲勉強

之強去聲傾強之強之類止於後二字加圈皆本

古法餘可類推其易混字如臉之或音作檢

如臉兒淡

淡糴之

或音作斂

上聲如把箇發慈悲臉音檢兒蒙著之臉音斂

用各不同

於斂音特加區別俗音字如的字本作上聲今人

盡讀作平聲槩不加音俟人通融爲用他如善惡

之惡中原音韻元叶作去聲加圈則混於好惡之

惡之類，更不著圈，又更字之平去二聲加圈，那字之平上去三聲加圈之類，皆以便觀者。

一記中凡入聲字，俱準中原音韻，叶作平上去三聲。

其中間有其字叶而施於句中，與本調平仄不叶

者，不得不還本聲，及借叶以取和聲。如第一折第一套賞花時

曲人值殘春蒲東郡之值字，元以入叶平，然句中法宜用仄，却加圈，借作去聲，第四套錦上花曲，怎得到曉之得字，元以入作上，然句中法宜用平，却加圈，借作平聲之類。仍疏本曲下

觀者毋訾其失叶

一記中每與們時通用，得與的時借用，惟恁之爲如此也，您之爲你也，俺咱咱之爲我也，咱又與波沙

呵僭兀地之爲助語也皆當分別

一各調句或一字或二字三字以至七字參錯不一

惟至八九字以外係加襯字自來歌者於一二字

句多誤連上下文致本調遂少一句或斷一句爲

兩致本調遂多一韻今於本文悉加句讀令可識

別其有句中字必不可摘作襯書者間從大書亦

正音譜例也

讀音實意盡爲句從傍斷意未盡爲讀從中略斷

一記中有成語

如惺惺惜惺惺之類

有經語

如靡不有初鮮克有終之類

有

方語

如顛不刺之類

有調侃語

如潦老爲眼之類

有隱語

如四星爲下梢

之類

有反語

如與我那可憎才之類

有歇後語

如不做周方之類

有掉

文語如有美玉於斯之類有拆白語如木寸馬戶尸巾之類皆當以意理會

一俗本賓白凡文理不通及猥冗可厭及調中多參白語者悉係僞增皆從古本刪去

一注中凡曲語襲用董記者雖單言片詞必曰董本云云以印所自出仍加長圍恐其與注語前後文相混也

一凡注從語意難解若方言若故實稍僻若引用古詩詞句時一著筆餘淺近事概不瑣贅非爲俗子設也

一凡引證諸劇首一見曰元某人某劇云云後止曰某劇亦從董例以長圍圍之若見他書者止曰某書云云更不著圍

一凡採用碧筠齋舊注及天池先生新釋並不更識別時開揭一二筠注曰古注徐釋曰徐云今本直曰俗注凡詞隱先生筆曰詞隱生云蓋先生自稱也

一注中詞隱先生評語若參解頗繁載僅什五惟時著朱圈處手澤尚新今悉標入

一考正中鶯鶯本傳見太平廣記虞初志侯鯖錄豔

異編各文互有異同，俗本轉成譌謬，今悉本四書  
叅定，卽有未妥，亦仍舊文，不敢輒易，其彼此不同  
宜竝存者，間疏上方。

一王性之故宋博雅君子，辯正作而千古疑事，爛在  
目睫，偶附所見業爲性之補闕，非敢云猥乘其隙  
也。

一顧本雜錄唐宋以來詩詞及題跋諸文，間有佳者，  
或鄙猥可嗤，或無繫本傳事者，悉刪去，其舊本未  
收及各誌銘宜采者，俱續補入。

一逐套注卽附列曲後，一便披閱，亦懼漫寔未簡，易

作覆瓿賚耳。

一坊本有點板者，云傳自教坊，然終未確，不敢溷入。

一本記正譌，共八千三百五十四字。曲一千八百二十五字，白六千

五百二十九字。其傳文及各考正，共三百七十三字。

一繪圖似非大雅，舊本手出俗工，益憎面目，計他日

此刻傳布，必有循故事而附益之者。適友人吳郡

毛生出其內，汝媛所臨錢叔寶會真卷索詩，余爲

書代崔娘解嘲四絕，既復以賦命，曰千秋絕豔，蓋

其郡人周公瑕所題也。叔寶今代名筆，汝媛摹手

精絕，楚楚出藍，足稱闈闈佳事，漫重摹入梓，所謂

未能免俗、聊復爾爾、

例終

校注古本西廂記

八例

九

香雪居

新校注古本西廂記

標目

第一折

四套

遇豔

投禪

賡句

附齋

第二折

四套

解圍

邀謝

負盟

寫怨

第三折

四套

傳書

省簡

踰垣

訂約

第四折

四套

就歡

說合

說音稅

傷離

入夢

第五折

四套

報第

酬械

拒婚

完配

永興蔡迦陵寫

標目

終